

Kính thưa quý vị, dưới đây là bản tường trình của những Thu và Chi tài chánh của Giáo Xứ chúng ta bắt đầu vào ngày 30/6/2021 đến ngày 30/6/2022 vừa qua. Nhìn lại một năm qua, chúng ta hãy cảm tạ ơn Thiên Chúa và Mẹ Maria, vì các Ngài vẫn luôn chúc lành giáo xứ và gìn giữ mọi người trong giáo xứ. Chúng ta tiếp tục cầu nguyện cho năm 2023, để mọi người biết luôn quảng đại, hiệp nhất và phục vụ Chúa và mọi người. Xin chân thành cảm ơn lòng quảng đại và hy sinh của tất cả quý vị.

<b>CHI VÀ THU TÀI CHÁNH CỦA GX. THÁNH BERNADETTE PARISH TỪ 30 THÁNG 6, 2021-NGÀY 30 THÁNG 6, 2022</b>	
	<b>Tháng, Năm 7/21 - 7/ 22</b>
<b>INCOME (Thu vào)</b>	
Offertory (Bỏ Giỏ)	\$303,667.00
Grand Annual (Lạc Quyên)	\$59,775.00
Sacramental Offerings (dâng cúng đèn nến)	\$ 39,155.00
Gifts and Bequests (dâng cúng)	\$ 250.00
Donations - Other (Ứng hộ)	\$ 40,989.00
Interest / Dividend Income (Tiền lời)	\$ 1,236.00
Rental Income (mướn nhà thờ, hội trường)	\$ 650.00
Fundraising Revenue (Gây Quỹ)	\$2,285.00
Tuition and Fees	14,641.00
Catholic Appeal Rebate (Địa Phận cho lại)	\$ 833.00
<b>Total Income (Tổng Cộng)</b>	<b>\$463,481.00</b>
<b>EXPENSES (Chi ra)</b>	
Employees Compensation & Related (Lương công nhân)	\$121,355.00
Clergy Salary, Mass Stipend, (Lương, Lễ)	\$ 59,064
Office & Related (các vật dụng văn phòng)	\$ 6,535.00
Household (Nhà Cửa)	\$ 1,902.00
Utilities & Maintenance (Điện, Nước, bảo trì)	\$ 41,420.00
Property Insurance & Liability (Bảo Hiểm)	\$33,514.00
Pastoral / Liturgical (Mục Vụ/Phụng Vụ)	\$31,539.00
Central Monthly Tithe (Thuế)	\$35,216.00
<b>Total Expenses (Tổng Cộng Chi)</b>	<b>\$ 330,545.00</b>
<b>Operating Income</b>	<b>\$132,936.00</b>



**BẢN TIN 15/1/2023: HAPPY NEW YEAR**

**GIÁO XỨ THÁNH BERNADETTE**

1031 N. Main St.

Randolph MA 02368; 781-963-1327

[www.stbernadette.us]

Cha Quản Xứ: Lm. Marcô Lê Tiến Hoá, CRM

Email: tienhoacmc@gmail.com



**Phụng Vụ Trong Tuần**



**Giờ Lễ**

Thứ Tư: 9:00 am (Eng)  
6:30 pm (Vn)  
Thứ Năm: 9:00 am (Eng)  
Thứ Sáu: 9:00 am (Eng)  
6:30 pm (Viet)  
Thứ Bảy: 4:00 pm (Eng)  
Chúa Nhật: 9:00 am (Vn);  
11:00 am (Eng)

**Chầu Thánh Thể**

Mỗi Thứ Năm: 7:30pm - 8:30pm

**Xung Tội**

Thứ Bảy: 3:15 pm-3:45 pm  
Chúa Nhật: 8:30am-8:45am

**Rửa Tội**

Chúa Nhật Thứ Tư Hằng Tháng  
Sau thánh lễ lúc 10:00am  
Cha Mẹ và người đỡ đầu sẽ học  
khoá về trách nhiệm trước khi rửa  
tội.

**Hôn Phôi**

Xin vào văn phòng  
ghi danh trước 6 Tháng

**Sứ Mệnh của Giáo Xứ:**

“Chúng tôi là một cộng đồng đức tin, tự hào về bản chất Công Giáo, chào đón mọi người từ mọi tầng lớp xã hội và từ khắp nơi trên thế giới. Chúng tôi nỗ lực, hiệp nhất, noi gương Đức Giêsu và những giáo huấn của Ngài. Nhờ đó, chúng tôi rao truyền Tin Mừng của Chúa từ thế hệ này sang thế hệ khác. Bí Tích Thánh Thể chính là nguồn mạch và trung tâm điểm của đời sống chúng tôi; chính nơi đây, quy tụ, nuôi dưỡng, và giúp chúng tôi sống Sứ Điệp Tin Mừng Phúc Âm. Chúng tôi kêu mời mọi người, hãy cùng nhau phát triển và thăng tiến về đời sống đức tin, với một niềm hy vọng, được trở thành những gì đã được lãnh nhận—là Thân Thể của Chúa Kitô.”

**Các Ban, Hội, Đoàn**

**Trưởng Ban Mục Vụ:** Nguyễn Tiến Hùng: 617-538-9078  
**Phó Ban Nội Vụ:** Nguyễn Chí Thiện: 617-650-3885  
**Phó Ban Ngoại Vụ:** Trần Công Luận: 617-448-5731  
**Thủ Quỹ:** Chu Kim Linh: 781-600-5196  
**Thư Ký:** Bùi Tâm: 781-308-8277  
**Ban Giúp Lễ:** Bùi Tâm: 781-308-8277  
**Ban Cung Thánh:** Nguyễn Minh Khoa: 617-396-1286  
**Ban Thánh Thư:** Trần Mai Hương: 617-818-1980  
**Ban TTVTTNL:** Nguyễn Chí Thiện: 617-650-3885  
**Ban Giáo Lý:** Ngô Huyền: 575-494-8683  
**Ban Việt Ngữ:** Nguyễn Linda: vnstbernadette@gmail.com  
**Ban Trật Tự:** Trịnh Ngọc Khiết, 781-709-6876  
**Ban Trang Trí:** Trần Thị Minh Thu: 617-448-9786  
**Ban Âm Thực:** Võ Nguyên Tường Vy: 781-353-1145  
**Ban Điện/Âm Thanh:** Phạm Quang Nhật: 781-308-8271  
**Ban Bảo Trì:** Trần Phi Hùng: 617-435-1806  
**Ca Đoàn St. Bernadette:** Tạ Thanh Phong: 781-888-8724  
**Ca Đoàn Thiếu Nhi:** Nguyễn Mỹ Linh: 781-510-1485  
**Đoàn TNNT:** Nguyễn Linda: tnnt.stbernadette@gmail.com  
**Phong Trào Legiô Mariae:** Trần Mai Hương: 617-818-1980  
**Phong Trào Cursillô:** Trần Công Luận: 617-448-5731  
**Ban Dẫn Lễ:** Lê Oanh: 781-308-7010

## PHÂN CÔNG PHỤNG VỤ (LITURGY SCHEDULE)

### CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN NGÀY 15/1/2023

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Đọc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
Trần Mai Hương	Vũ Phát	Trần Cao Thái Cao Thúy Lan	LCTX	Phạm Nghĩa Trần Tùng Trần Tuyết Mai Nguyễn Thượng Tuấn

### CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN NGÀY 22/1/2023

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Đọc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
Nguyễn Đoàn	Trương Tố Quỳnh	Nguyễn Như Lê Thị Thơ	Cursillo	Lê Nguyên Vũ Văn Nghi Phạm Văn Mậu Nguyễn Đoàn

### CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN NGÀY 29/1/2023

Xướng Kinh	Dẫn Lễ	Đọc Thánh Thư	Dâng Lễ Vật	TTVTT Ngoại Lệ
Trần Mai Hương	Cao Thúy Lan	Chu Minh Trí Đào Kim Anh	Giáo Dân	Trần Thu Trần Trường Vũ Ngọc Hưng Nguyễn Khoa

### BAN GIÚP LỄ

NGÀY 15/01/2023	NGÀY 22/01/2023	NGÀY 29/01/2023		
Đan Trần Khang Trần An Chu	Jaden Vũ Jacob Vũ Ân Phạm	Lan Anh Trịnh Mạnh Vũ Minh Vũ Kelly Nguyễn		

### CHƯƠNG TRÌNH LẠC QUYÊN NĂM 2022-2023

Xin cảm ơn các gia đình đã mau mắn đáp lại lời mời gọi. Xin Chúa và Mẹ Maria chúc lành cho quý vị.

Và đây cũng là cơ hội để cho những gia đình nào chưa đóng góp đầu tư cho mình một kho tàng trên Thiên Đàng.

Hiện tại chúng ta có 153 gia đình ủng hộ với số tiền: **\$58,245**



TIỀN THU THÁNH LỄ 9:00AM CHÚA NHẬT  
HẰNG TUẦN RIÊNG CỦA CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM

Ngày, Tháng, Năm	18/12/2022	25/12/2022	1/1/2023	8/1/2023
Đợt 1	\$2,245	\$3,238	\$2,241	
Đợt 2	\$1,290	0	\$1,350	
Tiền Lời Bán Quán	\$1,201	0	0	\$1,070
Tiền Chi và vốn	\$783	0	0	\$479

## CHƯƠNG TRÌNH MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN QUÝ MÃO NĂM 2023

Ngày 15/01/2023:

Lúc 1:00pm : Thánh Lễ Đầu Năm

Tạ Ôn Thiên Chúa và Cầu cho Năm Mới

2:00pm: Tiệc Mừng Xuân (Hội Trường)

**Với các món ăn đặc sắc:**

Heo Quay, Bánh Hời, Gỏi, Gà Chiên, Mì Xào, chả giò, cơm Chiên,

Bánh Tét, Bánh Chung, Trái Cây,

Nước Giải Khát: Bia, Nước Ngọt, Nước Lọt

Với các màn trình diễn đặc sắc cho buổi

Văn Nghệ Mừng Xuân Quý Mão 2023

Gồm có: các Cha, các sư, các thầy, các ca sĩ nổi tiếng

Các Vũ Đoàn Vũ Công xuất nhất của năm nay.

Xin mời quý vị đến chung vui với cộng đoàn, để hưởng trọn niềm vui của ngày Tết Quý Mão năm nay.